

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ПРОФИЛЬНЫХ ТЕКСТОВ КУРСАНТОВ АВИАЦИОННЫХ ВУЗОВ

В. Л. АВЕДЯН

ЕГМУ им. Мхитара Гераци

avedova.vlada@mail.ru

В статье представлено описание профильных текстов курсантов авиационных вузов, которое нацелено на выявление системообразующих лексических и грамматических особенностей. Описание опирается на предварительное изучение соответствующих профильных текстов посредством НКРЯ, а также текстов специализированной литературы по указанной тематике. Проведенное в статье лингвистическое рассмотрение профильных текстов курсантов авиационных вузов поможет грамотно разработать методическую систему профессионально-ориентированного обучения РКИ.

***Ключевые слова:** профильные тексты, профессионально-ориентированное обучение, курсанты авиационных вузов, лингвистическое описание профильных текстов.*

Лингвистическое описание профильных текстов курсантов авиационных вузов нацелено на выявление системообразующих лексических и грамматических особенностей. Описание опирается на предварительное изучение соответствующих профильных текстов посредством НКРЯ (дата обращения – 11.09.2025), а также текстов специализированной литературы по указанной тематике. Исходя из анализа массива подобных текстов, в качестве прототипического текстового материала, являющегося носителем лингвистических свойств, релевантных проблематике настоящей работы, мы рассматриваем тексты “Сборника учебных текстов с упражнениями для учащихся военного авиационного университета” [1].

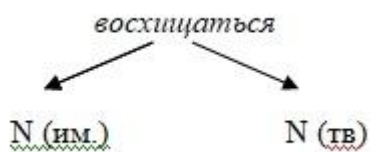
Нижеприведенное описание имеет целью выявление тех особенностей профильных текстов курсантов авиационных вузов (далее – тексты КАВ), которые представляют собой интерес в ракурсе методики преподавания РКИ в авиационных военных вузах. В этом смысле в центре внимания находятся лингвистические характеристики текстов, составляющие зоны транспозиции и интерференции и оказывающие влияние на усвоение русского языка. Данные характеристики должны быть учтены при составлении профессионально-ориентированной методики обучения РКИ в вышеупомянутых вузах.

Наше описание текстов КАВ носит функциональный характер и исходит из той посылки, что функционально ориентированная модель грамматики обладает рядом бесспорных экспланаторных преимуществ, заключающихся, среди прочего, в “<...> комплексном и интегрирующем подходе, при котором за основу берутся семантические категории грамматики и семантические функции, объединяющие разноуровневые языковые средства. Лингвистический анализ при таком подходе направлен на изучение взаимодействия элементов разных уровней на функциональной основе” [4: 7]. Бесспорное преимущество функционального типа лингвистического описания в аспекте методики обучения языку заключается в том, что последнее позволяет двигаться от функции к средству, предоставляя изучающему язык исчерпывающую информацию о том, какими лингвистическими средствами в данном языке выражаются как основные семантические категории, так и отдельно взятые смыслы.

При описании предикатно-аргументных структур (грамматических конструкций), характерных для текстов КАВ, мы опираемся на исследовательскую методологию, разработанную в рамках модели “Смысл-Текст” и Московской семантической школы и прибегаем к таким понятиям как *сентенциальная форма*, *дерево зависимостей*, *обязательная и факультативная валентность*. Терминологический аппарат МСШ описан подробно [См. 2; 3; 5; 7], и в ряде других основополагающих для данного направления работ. Ниже приводятся определения вышеупомянутых понятий, соответствующих тому их пониманию, которое представлено в [2].

Сентенциальная форма представляет собой форму представления предикатной лексемы, снабженную минимально необходимыми валентностями. При этом валентности обозначаются с помощью переменных. Так, для глагола *читать* сентенциальная форма будет иметь X *читает* Y . Отдельно при переменных индексируются падежные формы (в приведенном примере ($X_{им}$ $Y_{вин}$)). Сентенциальная форма позволяет эксплицировать механизм формирования вторичных значений глагольных лексем в тех случаях, когда последние обусловлены факультативным или обязательным статусом той или иной валентности. Так, в приведенном примере при переходе валентности объекта в статус факультативной, сам глагол переходит в класс свойств: *Ребенок читает книгу* vs *Ребенок уже читает* (умеет читать).

Дерево зависимостей является способом представления семантической структуры предикатной лексемы. Для глагола *восхищаться* дерево зависимостей имеет следующий вид:



Стрелки, направленные от предиката к аргументам, выражают синтаксическую зависимость. Отдельно отображаются именные группы, замещающие валентности и снабженные индексацией, указывающей на соответствующий падеж.

Попытаемся представить предикатно-аргументную структуру наиболее частотных грамматических конструкций текстов КАВ.

Особенности предикатно-аргументных структур текстов КАВ, в целом, обусловлены функциональными особенностями научного стиля речи. Так, отвлеченно-обобщенный и подчеркнуто логичный характер изложения [6] на морфологическом уровне проявляются, среди прочего, в превалировании настоящего исторического у форм НЕСОВ НАСТ. Следовательно, предикатная лексема, характеризующаяся набором данных грамем, относится к классу предикатных лексем. Свойство: Ср. *К бортовым системам регистрации параметров полета относится система САПП-12*. Другой особенностью,

непосредственно затрагивающей предикатную лексику и производной от общей функциональной природы научного стиля речи, является превалирование отглагольных существительных (девербативов), которые оказываются предпочтительней глагольных лексем, выступающих в качестве производящих по отношению к девербативам. Так, из двух конструкций *Пилотирование беспилотников* и *пилотировать беспилотники*, предпочтение, как правило, отдается первой конструкции. Употребление девербативов служит также целям номинации отвлеченных понятий или придания речи абстрактного характера: Ср. **Управление** *самолетом предполагает наличие соответствующей физической подготовки*. Другой характерной особенностью текстов научного стиля речи, присутствующей также и в текстах КАВ, является тенденция к употреблению конструкций с предикатной лексемой в форме СТРАД. Данные конструкции оказываются предпочтительней аналогичных конструкций действительного залога. При выборе между двумя конструкциями типа *Командно-диспетчерский пункт **расположен** на определенном удалении от взлетно-посадочной полосы* и *Командно-диспетчерский пункт **располагается** на определенном удалении от взлетно-посадочной полосы* предпочтение неизменно отдается первой. Тенденция к употреблению форм СТРАД и девербатизации, характерные для научного стиля, оказывают значительное влияние на предикатно-аргументную структуру соответствующих лексем и оформленных с их помощью конструкций. Анализ текстов КАВ на микросинтаксическом уровне (уровне грамматических конструкций) позволяет составить таксономию предикатных лексем, основанную на:

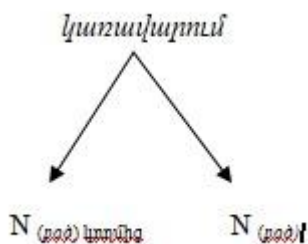
а) характеристике валентностей, их обязательном или факультативном характере;

б) вхождении аргументно-предикатных структур (грамматических конструкций и характерных для них моделей управления) либо в зону интерференции, либо в зону транспозиции.

Поясним сказанное в пункте б) на следующем примере. Девербатив **управление**, достаточно частотный для текстов КАВ, характеризуется в русском языке следующей сентенциальной формой: *Управление X-а Y-ом*. Дерево зависимостей имеет следующий вид:



При этом в русском языке на уровне поверхностной конструкции валентность субъекта, как правило, остается за кадром, а ее экспликация не является идиоматичной: *Управление пилота самолетом*. В армянском сентенциальная форма данного предиката имеет вид *X-ի կառավարումը Y-ի կողմից*. Дерево же зависимостей выглядит следующим образом:



Как и в русском языке, в армянском также экспликация формы выражения субъекта для поверхностных конструкций не характерна и не является идиоматичной: Ср. *Ինքնաթիռի կառավարումը քիչ քրժ է VS: Ինքնաթիռի կառավարումը օդաչուի կողմից քիչ քրժ է*:

Как следует из приведенного анализа, как в русском, так и в армянском языке, форма выражения субъекта является избыточной, в отличие от формы объекта $N_{род}$ для армянского языка и $N_{тв}$ для русского. В ракурсе методики преподавания языков отличия в падежной форме валентности объекта приводит к тому, что армянская конструкция начинает довлеть над соответствующей русской конструкцией, обуславливая ошибки типа **управления самолета*. На основании этого факта данная предикатно-аргументная структура включается в зону интерференции. Аналогичная актантная структура

с ТВ.П. в качестве средства выражения второго актанта характерна также и для глагола *управлять*:

Группа руководства полетами управляет экипажами в воздухе.

Таким образом, вышеприведенное описание профильных текстов курсантов авиационных вузов поможет грамотно разработать методическую систему профессионально-ориентированного обучения РКИ.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Аведян В.Л.* Сборника учебных текстов с упражнениями для учащихся военного авиационного университета. Ереван, 2022. 280 с.
2. *Апресян Ю.Д.* Исследования по семантике и лексикографии. Том I. Парадигматика. М.: Языки славянских культур, 2009. 568 с.
3. *Апресян В.Ю.* Механизмы образования и взаимодействия сложных значений в языке: диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. М., 2014. 598 с.
4. *Бондарко А.В.* Основания функциональной грамматики //Теория функциональной грамматики, Л., "Наука", 1987. С. 5-39.
5. *Гарибян Д.О.* Семантический аспект моделирования языковой компетенции, Ер. 2018. – 238 с.
6. *Кожина М.Н.* Стилистика русского языка, М., 1983. 223 с.
7. *Мельчук И.А.* Опыт теории лингвистических моделей "Смысл ↔ Текст". Семантика. Синтаксис. М., Языки русской культуры, 1999. 345 с.

REFERENCES

1. *Avedyan V.L.* Sbornika uchebnykh tekstov s uprazhneniyami dlya uchashchikhsya voyennogo aviatsionnogo universiteta. Yerevan, 2022. 280 s.

2. *Apresyan Yu.D.* Issledovaniya po semantike i leksikografii. Tom I. Paradigmatika. M.: YAzyki slavyanskikh kul'tur, 2009. 568 s.
3. *Apresyan V.Yu.* Mekhanizmy obrazovaniya i vzaimodeystviya slozhnykh znacheniy v yazyke: dissertatsiya na soiskaniye uchenoy stepeni doktora filologicheskikh nauk. M., 2014. 598 s.
4. *Bondarko A.V.* Osnovaniya funktsional'noy grammatiki //Teoriya funktsional'noy grammatiki, L., "Nauka", 1987. S. 5-39.
5. *Garibyan D.O.* Semanticheskiy aspekt modelirovaniya yazykovoy kompetentsii, Yer. 2018. – 238 s.
6. *Kozhina M.N.* Stilistika russkogo yazyka, M., 1983. 223 s.
7. *Mel'chuk I.A.* Opyt teorii lingvisticheskikh modeley "Smysl ↔ Tekst". Semantika. Sintaksis. M., YAzyki russkoy kul'tury, 1999. 345 s

ԱՎԻԱՑԻՈՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՆԵՐԻ ԿՈՒՐՍԱՆՏՆԵՐԻ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱՑՎԱԾ ՏԵՔՍՏԵՐԻ ԼԵԶՎԱԿԱՆ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

Վ. Լ. ԱՎԵԴՅԱՆ

Միխիթար Հերացու անվան ԵՊԲՀ

Հոդվածում ներկայացված է ավիացիոն համալսարանների կուրսանտների մասնագիտացված տեքստերի նկարագրությունը, որն ուղղված է համակարգված բառագիտական և քերականական առանձնահատկությունների բացահայտմանը: Նկարագրությունը հիմնված է համապատասխան մասնագիտական տեքստերի նախնական ուսումնասիրության, ինչպես նաև նշված թեմայի վերաբերյալ մասնագիտացված գրականության տեքստերի վրա: Հոդվածում կատարված ավիացիոն համալսարանների կուրսանտների մասնագիտացված տեքստերի լեզվաբանական ուսումնասիրությունը կօգնի ճիշտ մշակել ՌՕԼ-ի մասնագիտորեն կողմնորոշված ուսուցման մեթոդական համակարգը:

Բանալի բառեր. մասնագիտացված տեքստեր, մասնագիտորեն կողմնորոշված ուսուցում, ավիացիոն համալսարանների կուրսանտներ, մասնագիտացված տեքստերի լեզվական նկարագրություն:

LINGUISTIC DESCRIPTION OF SPECIALIZED TEXTS OF CADETS OF AVIATION UNIVERSITIES

V. L. AVEDYAN

YSMU after Mkhitar Geratsi

The article presents a description of the profile texts of cadets of aviation universities, which is aimed at identifying system-forming lexical and grammatical features. The description is based on a preliminary study of the relevant specialized texts through the NCRL, as well as texts of specialized literature on the specified topic. The linguistic examination of the profile texts of cadets of aviation universities carried out in the article will help to competently develop a methodological system of professionally-oriented RFL training.

Key words: *profile texts, professionally-oriented training, cadets of aviation universities, linguistic description of profile texts.*

Информация о статье: статья поступила в редакцию 8 октября 2025 г., подписана к печати в № 2.CXXI (121).2025 30.10.2025.